

**ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ,  
КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО  
УТВЕРЖДЕНИЯ АВТОТРАНСПОРТНЫХ  
СРЕДСТВ В ОТНОШЕНИИ  
ИЗМЕРЕНИЯ МАКСИМАЛЬНОЙ СКОРОСТИ**

Издание официальное

Предисловие

1 РАЗРАБОТАН Всероссийским научно-исследовательским институтом стандартизации и сертификации в машиностроении (ВНИИНМАШ) на основе Правил ЕЭК ООН № 68, принятых Рабочей группой по конструкции транспортных средств КВТ ЕЭК ООН

ВНЕСЕН Госстандартом России

2 ПРИНЯТ И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Постановлением Госстандарта России от 26 мая 1999 г. № 184

3 Настоящий стандарт представляет собой идентичный текст Правил ЕЭК ООН № 68, (документ E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.67, дата вступления в силу 01.05.87) «Единые предписания, касающиеся официального утверждения автотранспортных средств в отношении измерения максимальной скорости» и включает в себя Поправку 1 (документ E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.67/Amend.1, дата вступления в силу 30.11.96)

4 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

© ИПК Издательство стандартов, 2000

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Госстандарта России

## Содержание

1 Область применения . . . . .	1
2 Определения . . . . .	1
3 Заявка на официальное утверждение . . . . .	2
4 Официальное утверждение . . . . .	2
5 Предписания . . . . .	3
6 Толкование результатов . . . . .	6
7 Изменение типа транспортного средства и распространение официального утверждения . . . . .	7
8 Соответствие производства . . . . .	7
9 Санкции, налагаемые за несоответствие производства . . . . .	7
10 Окончательное прекращение производства . . . . .	7
11 Наименования и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и административных органов . . . . .	7
Приложение 1 Сообщение, касающееся официального утверждения, отказа в официальном утверждении, распространения официального утверждения, отмены официального утверждения, окончательного прекращения производства типа автотранспортного средства в отношении измерения максимальной скорости на основании Правил № 68 . . . . .	8
Приложение 2 Схемы знаков официального утверждения . . . . .	9
Приложение 3 Порядок определения поправочного коэффициента для кольцевого трека . . . . .	10

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО  
УТВЕРЖДЕНИЯ АВТОТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ В ОТНОШЕНИИ ИЗМЕРЕНИЯ  
МАКСИМАЛЬНОЙ СКОРОСТИ

Uniform provisions concerning the approval of power-driven vehicles with regard to the measurement  
of the maximum speed

Дата введения 2000—07—01

Настоящий стандарт вводит в действие Правила ЕЭК ООН № 68 (далее — Правила).

## 1 Область применения

Настоящие Правила применяются для официального утверждения автотранспортных средств, включая транспортные средства категорий  $M_1$  и  $N_1$ <sup>11</sup>, оборудованные только электродвигателем, в отношении измерения максимальной скорости, указанной предприятием-изготовителем.

## 2 Определения

В настоящих Правилах применяют следующие термины с соответствующими определениями:

**2.1 официальное утверждение транспортного средства:** Официальное утверждение типа транспортного средства в отношении измерения максимальной скорости, указанной предприятием-изготовителем.

**2.2 максимальная скорость:**

2.2.1 в случае транспортных средств, приводимых в движение тепловым двигателем, — максимальная установившаяся скорость;

2.2.2 в случае электромобилей — наибольшая средняя скорость, которую это транспортное средство в состоянии развить дважды на дистанции 1 км.

**2.3 максимальная 30-минутная скорость:** В случае электромобилей среднее значение максимальной скорости, которая указана предприятием-изготовителем и которую это транспортное средство в состоянии сохранять в течение 30 мин.

**2.4 тип транспортного средства:** Транспортное средство, приводимое в движение:

2.4.1 двигателем внутреннего горения и не имеющее существенных различий в отношении формы кузова, двигателя, трансмиссии, пневматических шин и собственной массы;

2.4.2 электродвигателем (электродвигателями) и не имеющее существенных различий в отношении формы кузова, системы электротяги (электродвигателя или электродвигателей) и прибора (приборов) управления, тяговой батареи (типа, мощности, эксплуатации), трансмиссии (если она предусмотрена), пневматических шин и собственной массы.

**2.5 собственная масса:** Масса транспортного средства в снаряженном состоянии без водителя, пассажиров или груза, полностью заправленного топливом (если оно предусмотрено), охлаждающей жидкостью, смазочными веществами и оснащенного функциональной и тяговой батареями, бортовым зарядным агрегатом, портативным зарядным агрегатом, инструментами и запасным колесом, если они прилагаются к транспортному средству предприятием-изготовителем в качестве серийного оборудования.

<sup>11</sup> В соответствии с определениями, приведенными в приложении 7 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР. 3) (документ TRANS/SC. 1/WP.29/78/Amend. 3).

### 3 Заявка на официальное утверждение

3.1 Заявка на официальное утверждение типа транспортного средства в отношении измерения максимальной скорости, указанной предприятием-изготовителем, представляется предприятием—изготовителем транспортного средства или его надлежащим образом уполномоченным представителем.

3.2 К заявке должны быть приложены указанные ниже документы в трех экземплярах и следующая информация:

3.2.1 подробное описание типа транспортного средства в отношении формы кузова, двигателя или системы электротяги (электродвигателя или электродвигателей) и прибора (приборов) управления, тяговой батареи (типа, мощности, эксплуатации) (если она предусмотрена), трансмиссии (если она предусмотрена), пневматических шин и собственной массы.

3.2.2 чертежи и/или фотографии кузова транспортного средства.

3.3 Технической службе, уполномоченной проводить испытания для официального утверждения, должно быть представлено транспортное средство, представляющее тип транспортного средства, подлежащего официальному утверждению.

### 4 Официальное утверждение

4.1 Если измерение максимальной скорости транспортного средства, представленного на официальное утверждение на основании настоящих Правил, было проведено в соответствии с требованиями разделов 5 и 6, то данный тип транспортного средства считается официально утвержденным.

4.2 Каждому официально утвержденному типу транспортного средства присваивают номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время 00 для Правил в их первоначальном варианте) указывают серию поправок, соответствующих самым последним значительным техническим изменениям, внесенным в Правила к моменту предоставления официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу транспортного средства.

4.3 Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении, отказе в официальном утверждении, распространении официального утверждения, отмене официального утверждения или окончательном прекращении производства типа транспортного средства на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.

4.4 На каждом транспортном средстве, соответствующем типу транспортного средства, официально утвержденному на основании настоящих Правил, должен проставляться на видном и легкодоступном месте, указанном в регистрационной карточке официального утверждения, международный знак официального утверждения, состоящий:

4.4.1 из круга, в котором проставлена буква Е, за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение<sup>11</sup>,

4.4.2 из номера настоящих Правил, за которым следует буква R, тире и номер официального утверждения и который проставляется справа от круга по 4.4.1.

4.5 Если транспортное средство соответствует типу транспортного средства, официально утвержденному на основании других приложенных к Соглашению правил в той же самой стране, которая предоставила официальное утверждение на основании настоящих Правил, то нет необходимости повторять обозначение по 4.4.1; в этом случае номера правил, номера официального утверждения и дополнительные обозначения всех правил, в соответствии с которыми было предоставлено официальное утверждение в стране, которая предоставила официальное утверждение на основании настоящих Правил, должны быть расположены в вертикальных колонках, помещаемых справа от обозначения по 4.4.1.

<sup>11</sup> 1 — Германия, 2 — Франция, 3 — Италия, 4 — Нидерланды, 5 — Швеция, 6 — Бельгия, 7 — Венгрия, 8 — Чешская Республика, 9 — Испания, 10 — Югославия, 11 — Соединенное Королевство, 12 — Австрия, 13 — Люксембург, 14 — Швейцария, 15 — не присвоен, 16 — Норвегия, 17 — Финляндия, 18 — Дания, 19 — Румыния, 20 — Польша, 21 — Португалия, 22 — Российская Федерация. Последующие порядковые номера присваиваются другим странам в хронологическом порядке ратификации ими Соглашения о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и (или) использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, или в порядке их присоединения к этому Соглашению. Присвоенные им таким образом номера сообщаются Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающимся сторонам Соглашения

4.6 Знак официального утверждения должен быть четким и нестираемым.

4.7 Знак официального утверждения следует помещать на устанавливаемую предприятием-изготовителем табличку с характеристиками транспортного средства или рядом с ней.

4.8 В приложении 2 к настоящим Правилам приводятся в качестве примера схемы знаков официального утверждения.

## 5 Предписания

5.1 Максимальные скорости транспортного средства измеряют в соответствии с нижеследующими предписаниями.

### 5.2 Подготовка транспортного средства

5.2.1 Транспортные средства, приводимые в движение двигателем внутреннего сгорания

5.2.1.1 Компоновка транспортного средства и его расположение должны соответствовать спецификациям предприятия-изготовителя. Кроме того, транспортное средство должно быть чистым, окна и вентиляционные отверстия должны быть закрыты; для проведения испытаний должны быть включены только те вспомогательные приборы, которые необходимы для работы транспортного средства.

Регулировка устройств подачи топлива (карбюраторов и топливных насосов) и зажигания, вязкость масел для движущихся механических частей и давление в шинах (для движения с полной нагрузкой и с максимальной скоростью) должны соответствовать инструкциям предприятия-изготовителя транспортного средства. Если имеется устройство ручной регулировки подогрева воздуха, то его необходимо установить в положение «лето», если предприятием-изготовителем не предписано другого положения.

5.2.1.2 Двигатель, передаточный механизм и шины должны пройти надлежащую обкатку в соответствии с инструкциями предприятия-изготовителя.

5.2.1.3 Масса транспортного средства должна соответствовать массе транспортного средства в снаряженном состоянии, увеличенной на 180 кг или на половину массы груза, если она превышает 180 кг.

5.2.1.4 В ходе проверки должно использоваться коммерческое топливо, предусмотренное для данного типа транспортного средства.

### 5.2.2 Электромобили

5.2.2.1 Компоновка и расположение транспортного средства — по 5.2.1.1.

5.2.2.2 Тяговая батарея должна заряжаться при помощи бортового зарядного агрегата (если он предусмотрен) либо портативного зарядного агрегата, рекомендованного для использования предприятием-изготовителем.

Данная процедура должна осуществляться в виде обычнойочной подзарядки, за исключением всех видов специальной подзарядки, таких, как уравнительная или функциональная. Температура окружающей среды должна быть 20 — 30 °С.

Информация о прекращении зарядки должна быть установлена предприятием-изготовителем транспортного средства, однако время зарядки в часах в любом случае должно составлять не более

$$\frac{3C}{P}.$$

где  $C$  — электроемкость батареи, указанная предприятием-изготовителем, Вт · ч;

$P$  — средняя мощность, снимаемая с сети в процессе подзарядки, Вт.

5.2.2.3 Все имеющиеся системы аккумулирования энергии, не предназначенные для приведения в движение транспортного средства (электрическая, гидравлическая, давления и т. д.), должны подзаряжаться в соответствии с рекомендациями предприятия-изготовителя.

5.2.2.4 В течение семидневного периода до проведения испытания транспортное средство должно пройти по крайней мере 300 км на батареях, которые будут установлены на этом транспортном средстве для измерения максимальной скорости.

5.2.2.5 Масса транспортного средства в любом случае должна соответствовать его собственной массе, увеличенной на половину массы максимального груза.

### 5.3 Характеристики испытательного трека

Измерение должно проводиться:

- на прямом треке в условиях, изложенных в 5.3.1, и/или
- на кольцевом треке в условиях, изложенных в 5.3.2.

## 5.3.1 Измерение на прямом треке

5.3.1.1 Состояние поверхности: поверхность должна иметь твердое покрытие, быть ровной и обеспечивать хорошее сцепление.

## 5.3.1.2 Длина

5.3.1.2.1 Длина  $L$  должна определяться с учетом точности аппаратуры и метода, применяемого для измерения времени пробега  $t$ , таким образом, чтобы фактическая скорость могла устанавливаться с точностью до  $\pm 1\%$ .

Для электромобилей длина зоны измерения должна составлять по крайней мере 1000 м.

Длину, фактически используемую для измерения, указывают в протоколе испытания.

5.3.1.2.2 Участок движения с постоянной скоростью: участок движения с постоянной скоростью должен иметь такие же характеристики, как и участок, на котором проводят измерение, он должен быть в основном прямым и достаточно длинным, для того чтобы транспортное средство, могло достичь постоянной максимальной скорости до въезда на участок, на котором проводят измерение.

## 5.3.1.3 Уклоны

5.3.1.3.1 Продольные: на участке движения с постоянной скоростью и на участке, на котором проводят измерение, величина продольного уклона не должна превышать  $0,5\%$ .

5.3.1.3.2 Поперечные: максимально допустимая величина поперечного уклона не должна превышать  $3\%$ .

5.3.1.3.3 Часть кольцевого трека может приравниваться к прямому участку, если он соответствует предписаниям 5.3.1—5.3.1.3.1 и если центробежная сила инерции составляет менее  $20\%$  первоначального веса транспортного средства и компенсируется поперечным наклоном участка, на котором проводят испытание.

## 5.3.2 Измерение на кольцевом треке

5.3.2.1 Состояние поверхности: поверхность должна иметь твердое покрытие, быть ровной и обеспечивать хорошее сцепление.

5.3.2.2 Длина: минимальная длина кольцевого трека должна равняться 2000 м. Для расчета максимальной скорости следует учитывать расстояние, фактически пройденное транспортным средством.

5.3.2.3 Минимальный радиус поворотов: в горизонтальной плоскости трасса кольцевого трека должна представлять собой выпуклую кривую, которая может переходить из идеальной окружности в прямую, сопряженную приблизительно круговыми участками. Минимальный радиус поворотов должен равняться 200 м. Воздействие центробежной силы должно компенсироваться на поворотах поперечным профилем дороги, позволяющим сохранять обычное положение транспортного средства без воздействия на рулевое колесо.

5.3.2.4 Поправочный коэффициент для кольцевого трека: для кольцевых треков может применяться поправочный коэффициент, определенный экспериментально в соответствии с методом, описанным в приложении 3. Этот поправочный коэффициент должен быть утвержден административным органом при назначении технической службы, уполномоченной проводить испытания. Поправочный коэффициент ни в коем случае не должен превышать  $5\%$ , причем для транспортных средств, оборудованных регулятором скорости, этот коэффициент не применяется, если регулятор работает во время испытаний.

## 5.4 Атмосферные условия

## 5.4.1 Плотность воздуха

Плотность воздуха во время испытания, порядок определения которой приводится ниже, не должна отличаться более чем на  $7,5\%$  от плотности воздуха при исходных условиях. Плотность воздуха  $d_r$  определяют по формуле

$$d_r = d_0 \cdot \frac{H_r}{H_0} \cdot \frac{T_0}{T_r},$$

где  $d_0$  — плотность воздуха при исходных условиях;

$H_r$  — давление во время испытания;

$T_r$  — абсолютная температура во время испытания, К.

Исходные условия:

давление —  $H_0 = 1000$  мбар,

температура —  $T_0 = 293$  К ( $20^{\circ}\text{C}$ ).

Кроме того, во время испытания атмосферное давление должно быть не ниже 940 мбар, а температура — не ниже 278 К (5 °С).

#### 5.4.2 Ветер

Средняя скорость ветра, измеренная на высоте 1 м от поверхности дороги, не должна превышать 3 м/с, скорость порывов ветра не должна превышать 5 м/с.

#### 5.4.3 Относительная влажность

Относительная влажность должна составлять менее 95 %, а поверхность участка, на котором проводят испытание, должна быть сухой.

### 5.5 Порядок проведения испытания

#### 5.5.1 Регулировка температуры

##### 5.5.1.1 Прогрев двигателя внутреннего сгорания транспортных средств

5.5.1.1.1 Непосредственно перед испытанием температура частей транспортных средств, которая может оказывать влияние на измерение, должна быть стабильной в соответствии со спецификациями предприятия-изготовителя.

5.5.1.1.2 Во время проведения измерения используют то передаточное число, которое позволяет транспортному средству достигнуть максимальной скорости на площадке. Акселератор устанавливают в положение полной нагрузки. Устройство для запуска холодного двигателя и устройство ручной регулировки дроссельной заслонки отключают.

##### 5.5.1.2 Прогрев электромобилей

5.5.1.2.1 После полной подзарядки, проведенной в соответствии с 5.2.2.2, транспортное средство должно быть выдержано по крайней мере в течение 2 ч при температуре 20—30 °С.

5.5.1.2.2 После выдерживания транспортного средства при заданной температуре и непосредственно перед началом испытания оно должно пройти как минимум 5 км на скорости, составляющей 80 % максимальной 30-минутной скорости, определенной в 2.3.

#### 5.5.2 Измерение максимальной скорости

Пройденное расстояние и время, затраченное для прохождения этого расстояния, должны определяться с достаточной точностью, для того, чтобы погрешность измеренной скорости превышала 1 %.

#### 5.5.3 Определение максимальной скорости на прямом участке

##### 5.5.3.1 Измерение в двух направлениях

Сначала измеряют время  $T_i$ , затраченное на прохождение участка, на котором проводят измерение. На этом участке необходимо следить за тем, чтобы мгновенная скорость на изменилась более чем на 2 %. Такую процедуру повторяют по меньшей мере три раза в каждом направлении, при этом разница предельных шести зафиксированных назначений  $T_i$  не должна превышать 3 %.

Для электромобилей данная процедура должна осуществляться один раз в каждом направлении.

Время испытания  $\bar{T}$  составляет

$$\bar{T} = \frac{1}{6} \sum_{i=1}^6 T_i.$$

Скорость при испытании  $V$ , км/ч, определяют по формуле

$$V = \frac{L \cdot 3,6}{\bar{T}},$$

где  $\bar{T}$  — время, с;

$L$  — длина участка, на котором проводят измерение, м.

##### 5.5.3.2 Измерение в одном направлении

Допускается проведение испытаний при движении лишь в одном направлении, если из-за особенностей кругового движения невозможно достичь максимальной скорости транспортного средства в одном из двух направлений. В этом случае:

- характеристики трека должны соответствовать указанным в 5.3.1, кроме того, разность высот на участке не должна превышать 1 м между двумя любыми точками;
- участок должен быть пройден пять раз подряд;
- осевая составляющая ветра должна иметь скорость, не превышающую 2 м/с;
- максимальную скорость определяют по следующей формуле с учетом скорости ветра

$$V_i = V_r \pm V_v \cdot f,$$

где знак «+» применяют в случае, если осевая составляющая ветра противодействует направлению движения транспортного средства, и знак «—» — в противоположном случае;  
 $V_r$  — максимальная скорость, измеренная при каждом пробеге, км/ч

$$V_r = \frac{3.6L}{t},$$

$t$  — время, необходимое для прохождения участка  $L$  (м), на котором проводят измерение, с;

$V_v$  — осевая составляющая скорости ветра, км/ч, равная  $v \cdot 3,6$ , при этом

$v$  — осевая составляющая скорости ветра, измеренная в м/с;

$f$  — поправочный коэффициент = 0,6.

Максимальную скорость  $V$  определяют без учета предельных значений  $V_i$  по формуле

$$V = \frac{1}{3} \sum_{i=1}^3 V_i.$$

#### 5.5.4 Определение максимальной скорости на кольцевом треке

Определяют время  $T_p$ , необходимое для одного полного пробега по кольцевому треку. Осуществляют по крайней мере три измерения при неизменной траектории, длина которой в значительной степени соответствует скорости при испытании, т. е. траектории, на которой нет никакой необходимости в коррекции движения путем воздействия на рулевое колесо. Разница между предельными значениями, не должна превышать 3 %.

Для электромобилей пройденная дистанция должна составлять не менее 2000 м.

$$\text{После этого определяют время } \bar{T} = \frac{1}{3} \sum_{i=1}^3 T_i.$$

Максимальную приблизительную скорость  $V_a$ , км/ч, определяют по формуле

$$V_a = \frac{L \cdot 3,6}{\bar{T}},$$

где  $\bar{T}$  — время, с;

$L$  — длина трассы, фактически пройденной по кольцевому треку, м.

Затем корректируют скорость  $V_a$  с помощью коэффициента для кольцевого трека, который определяется экспериментально и учитывает в основном воздействие центробежной силы и связанные с ней изменения в положении транспортного средства:

$V = V_a \cdot k$ , где  $k$  — поправочный коэффициент, определенный в соответствии с приложением 3 ( $1,00 \leq k \leq 1,05$ ).

#### 5.5.5 Определение максимальной 30-минутной скорости для электромобилей на кольцевом треке

После подготовки и прогрева электромобиля в соответствии с предписаниями 5.2.2 и 5.5.1.2 испытания проводят на скорости, которая указана предприятием-изготовителем транспортного средства и которая может поддерживаться в течение более 30 мин с допустимым отклонением  $\pm 5\%$ .

После этого измеряют пройденное расстояние  $L$ , км, и определяют следующим образом среднюю скорость  $V$

$$V = 2L \text{ (км/ч).}$$

## 6 Толкование результатов

Максимальную скорость, выражаемую в километрах в час и указываемую предприятием-изготовителем для определенного типа транспортного средства, фиксируют в том случае, если она не отличается более чем на  $\pm 2\%$  от скорости, измеренной технической службой на транспортном средстве, представленном для испытаний. Если разница составляет свыше  $\pm 2\%$ , то зафиксированной скоростью является скорость, определенная в лаборатории.

## 7 Изменение типа транспортного средства и распространение официального утверждения

7.1 Любое изменение типа транспортного средства доводится до сведения административного органа, который предоставил официальное утверждение для данного типа транспортного средства. Этот орган может:

7.1.1 либо прийти к заключению, что внесенные изменения не будут иметь значительного влияния и что в любом случае транспортное средство удовлетворяет предписаниям,

7.1.2 либо потребовать у технической службы, уполномоченной проводить испытания, новый протокол испытаний.

7.2 Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются о подтверждении официального утверждения или отказе в официальном утверждении с указанием изменений в соответствии с процедурой, изложенной в 4.3.

7.3 Компетентный орган, распространивший официальное утверждение, присваивает каждой регистрационной карточке, составленной в связи с таким распространением, соответствующий серийный номер.

## 8 Соответствие производства

8.1 Каждое транспортное средство, имеющее знак официального утверждения на основании настоящих Правил, должно соответствовать типу официально утвержденного транспортного средства.

8.2 Максимальная скорость, измеренная во время испытания на проверку соответствия серийного производства, не должна отличаться более чем на  $\pm 5\%$  от скорости, зафиксированной при проведении испытания на официальное утверждение в соответствии с положениями раздела 6.

## 9 Санкции, налагаемые за несоответствие производства

9.1 Официальное утверждение типа транспортного средства, представленное на основании настоящих Правил, может быть отменено, если не соблюдаются требования, изложенные в разделе 8.

9.2 В том случае если какая-либо Сторона Соглашения, применяющая настоящие Правила, отменяет предоставленное ею ранее официальное утверждение, она немедленно уведомляет об этом другие Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, посредством копии регистрационной карточки официального утверждения, на которой внизу крупными буквами делается отметка «ОФИЦИАЛЬНОЕ УТВЕРЖДЕНИЕ ОТМЕНЕНО» и проставляются подпись и дата.

## 10 Окончательное прекращение производства

Если владелец официального утверждения полностью прекращает производство типа транспортного средства, официально утвержденного на основании настоящих Правил, то он должен информировать об этом компетентный орган, предоставивший официальное утверждение. По получении этого сообщения компетентный орган информирует об этом другие Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, посредством копии регистрационной карточки, на которой внизу крупными буквами делается отметка «ПРОИЗВОДСТВО ПРЕКРАЩЕНО» и проставляются подпись и дата.

## 11 Наименования и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и административных органов

Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, сообщают Секретариату Организации Объединенных Наций наименования и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, а также административных органов, которые представляют официальное утверждение и которым следует направлять выдаваемые в других странах регистрационные карточки официального утверждения, отказа в официальном утверждении, распространения официального утверждения или отмены официального утверждения.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1  
(обязательное)

## СООБЩЕНИЕ,

[Максимальный формат: А.4 (210 × 297 мм)]

направленное: \_\_\_\_\_,  
наименование административного органа

касающееся<sup>2)</sup>:  
**ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ  
 ОТКАЗА В ОФИЦИАЛЬНОМ УТВЕРЖДЕНИИ  
 РАСПРОСТРАНЕНИЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ  
 ОТМЕНЫ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ  
 ОКОНЧАТЕЛЬНОГО ПРЕКРАЩЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВА**

типа автотранспортного средства в отношении измерения максимальной скорости на основании Правил № 68

Официальное утверждение № \_\_\_\_\_ Распространение официального утверждения № \_\_\_\_\_

- 1 Фирменное название или торговый знак транспортного средства \_\_\_\_\_
- 2 Тип транспортного средства \_\_\_\_\_
- 3 Предприятие-изготовитель и его адрес \_\_\_\_\_
- 4 В соответствующих случаях наименование и адрес представителя предприятия-изготовителя \_\_\_\_\_
- 5 Краткое описание типа транспортного средства с точки зрения формы кузова и двигателя \_\_\_\_\_
- 6 Использованная передача коробки передач \_\_\_\_\_
- 7 Скорость при 1000 об/мин на использованной передаче \_\_\_\_\_
- 8 Собственная масса транспортного средства \_\_\_\_\_
- 9 Максимальная зафиксированная скорость:
  - 9.1 для транспортных средств, приводимых в движение двигателем внутреннего сгорания \_\_\_\_\_ км/ч
  - 9.2 для электромобилей \_\_\_\_\_ км/ч
- 10 Максимальная 30-минутная скорость<sup>3)</sup> \_\_\_\_\_ км/ч
- 11 Транспортное средство представлено на официальное утверждение (дата) \_\_\_\_\_
- 12 Техническая служба, уполномоченная проводить испытания для официального утверждения \_\_\_\_\_
- 13 Дата протокола, выданного этой службой \_\_\_\_\_
- 14 Официальное утверждение предоставлено/в официальном утверждении отказано/официальное утверждение распространено/официальное утверждение отменено<sup>2)</sup> \_\_\_\_\_
- 15 Мотивы распространения (в случае необходимости) \_\_\_\_\_
- 16 Номер протокола, выданного этой службой \_\_\_\_\_
- 17 Место представления на транспортном средстве знака официального утверждения \_\_\_\_\_
- 18 Место \_\_\_\_\_
- 19 Дата \_\_\_\_\_
- 20 Подпись \_\_\_\_\_
- 21 К настоящему сообщению прилагаются следующие документы, имеющие указанный выше номер официального утверждения:
  - чертежей транспортного средства,
  - фотографий транспортного средства.

<sup>1)</sup> Номер, присвоенный стране, которая предоставила/распространила/отменила официальное утверждение/отказала в нем (см. положения об официальном утверждении в настоящих Правилах).

<sup>2)</sup> Ненужное вычеркнуть.

<sup>3)</sup> В соответствующих случаях.

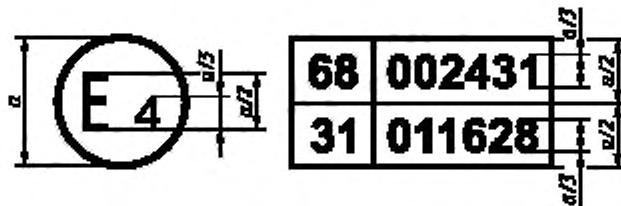
ПРИЛОЖЕНИЕ 2  
(обязательное)

## Схемы знаков официального утверждения

Образец А  
(см. 4.4.1 настоящих Правил)

a = минимум 8 мм

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что этот тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E4) в отношении измерения максимальной скорости на основании Правил № 68 под номером 002431. Первые две цифры номера указывают на то, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 68 в их первоначальном варианте.

Образец В  
(См. 4.5 настоящих Правил)

a = минимум 8 мм

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что этот тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E4) в соответствии с Правилами № 68 и № 31<sup>1)</sup>. Первые две цифры номера официального утверждения указывают на то, что к моменту предоставления соответствующих официальных утверждений Правила № 68 были в их первоначальном варианте, а в Правила № 31 уже были включены поправки серии 01.

<sup>1)</sup> Второй номер приведен лишь в качестве примера.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3  
(обязательное)**Порядок определения поправочного коэффициента для кольцевого трека**

1 Поправочный коэффициент  $k$  для кольцевого трека должен определяться для скоростей, не превышающих максимально разрешенной скорости.

2 Коэффициент определяется для нескольких скоростей таким образом, чтобы разница между двумя последующими скоростями составляла не более 30 км/ч.

3 Для каждой определенной скорости испытание проводят в соответствии с предписаниями настоящих Правил, согласно двум возможным способам:

3.1 скорость, измеренная на прямом участке:  $V_D$

3.2 скорость, измеренная на кольцевом треке:  $V_A$ .

4 Для каждой измеренной скорости значения  $V_A$  и  $V_D$  наносят на график (рисунок 1), а последовательные точки соединяют отрезком прямой линии.

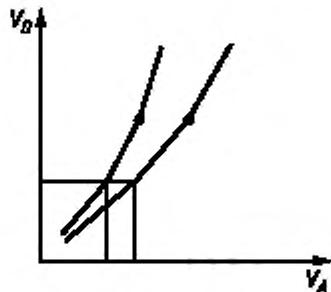


Рисунок 1

УДК 629.114.001.4:006.354

ОКС 43.060.50

Д29

ОКП 45 1000

Ключевые слова: автотранспортные средства, электродвигатели, максимальная скорость, поправочный коэффициент для колыцевого трека

---

Редактор *Л.И. Нахимова*  
Технический редактор *В.И. Прусакова*  
Корректор *В.И. Кануркина*  
Компьютерная верстка *В.И. Грищенко*

Изд. лиц. № 02354 от 14.07.2000. Сдано в набор 03.08.2000. Подписано в печать 16.10.2000. Усл. печ. л. 1,86.  
Уч.-изд. л. 1,25. Тираж 200 экз. С 6036. Зак. 908.

---

ИПК Издательство стандартов, 107076, Москва, Колодезный пер., 14.  
Набрано в Издательстве на ПЭВМ  
Филиал ИПК Издательство стандартов – тип. "Московский печатник", 103062, Москва, Лялин пер., 6.  
Пар № 080102